

## DOBLAJES: “sinergias blancas”

1. - No me gusta vivir como ahora, que es como sobrevivir, sobrevivirme acostumbrándome al taller y para nada ese método de vida de inestabilidad y sería interesante hacer un trabajo quizá diferente, con otra gente, con ¿cuántos años tenés?. Yo voy a cumplirlos en París. No; esto mejor que nadie lo sepa: total, nuestros amigos ya lo saben...

2. - Ese trabajo blanco donde aparecen unas lapiceritas y un texto en otro idioma: antes, rechazaba todo ese mundo anecdótico, y todavía hoy, lo único que acaso puedo “salvar” es... cambió. Todo lo representable queda liberado del prejuicio y la manía de la representación si puedo transformarlo en un “pequeño evento plástico”.

3. - Estoy trabajando con un sobre: esto es una naturaleza muerta –digo. Es una atención infinita, ¿no? Una gran desesperación, ¿no? Y como vos me decías leyendo y traduciendo ese textito por allí: una soledad infinita, ¿no?

4. - Es como un pequeño caos blanco, donde se van insinuando, como en el macrocosmos, figuras de otras retóricas espaciales, agujeros blancos y movimientos que se separan de nuestra amistad y de nuestro artificio. Universos-islas pero que se conectan súbitamente con nuestro sexo: con nuestro “equilibrio”, con nuestro rumor cardíaco, con el vapor fosforescente o negro de nuestra voz...

5. - Lo mudo “juega” con lo blanco. Mi primer trabajo blanco, totalmente blanco, se llama “Sordas nubes”: es como quedarse sin tinta para escribir; sin voz para gritar; sin cuerpo para gozar.

6. - A veces me dicen que mis obras no son estrepitosas: a mí me interesa esto: que “juego” a lo mínimo: equilibrio del más inestable: delicado equilibrio. ¡Qué horror! ¡Esos son mis límites: los equilibrios inestables! Y en mi vida cotidiana, lo que más me cuesta, Arturo, es por ejemplo, caminar por el medio...

7. - Y el ruido ensordecedor haría bascular todo ese equilibrio –“un rojo, por ejemplo”- : pero qué quiere velar con la transparencia infinita de la luz (infinita). Del espacio, del blanco en sus sucesivas “caídas”.

8. - Me dicen lo tuyo no se entiende. Es invendible. A ver esos zapatos? Tiene...Don Carrera. Tenés un estilo de escritor: me encanta cómo estás vestido... Antes no sabía hacer nada. Hoy arreglé esta estufa que perdía. Tenía ganas de llorar y ganas de encontrarle cierto sentido a las cosas. Me exijo. No le perdono. A veces estoy tan dormida. Tan sonámbula. Que no me doy cuenta. No tolero, a veces, el medio. Se me hace más difícil que estudiar una lengua. De no pertenecer. De ser diferente. Lo pagaste siempre desde muy pibe. Que flotan en la superficie.  
(...) pintan? Pero qué relación tienen todos los elementos de ese trabajo?

9. - Equilibrio inestable o delicado pero la inestabilidad se da como equilibrio mimético entre lo “uno” y lo “otro”. No hay un concepto o término que llenen ese “uno-otro”.  
Excluída la representación, aparece en el límite: en la noción vacía y dialógica de equilibrio.  
“Les oeuvres d’art sont d’une infinie solitude;  
rien n’est pire que la critique pour les aborder.  
Seul l’Amour, etc.”

10. - Descubro a través de mis dibujos todo un juego de relaciones laberínticas con mi universo “personal”: con la mascarita alfilereteada de mi inconsciente. No quiero ni hablar de esto; pero puedo mostrarte estos trabajos, que son la traducción de este “deseo de quedarme muda”. Esos tres, esos terceros excluidos... Bueno, todos los fundamentos edípicos desembocaron en estas líneas y estos espacios con diferentes y sutiles gamas de blanco.  
Un día descubrí con R. que todos eran espacios impenetrables y como puramente exteriores: un límite plástico.  
Ahora trabajás con el reverso: equilibrios delicados, en espacios que son como interiores, como del otro lado del muro, para no decir del espejo.  
-¿Cómo están tus “enanitos”, Fermín y Ana?

11. - Klee: “Escribir y dibujar son, en el fondo, idénticos”.

ARTURO CARRERA, mayo 1980